



Euroopan unionin
neuvosto

Bryssel, 4. syyskuuta 2023
(OR. en)

12597/23

TRANS 335
DELECT 128

SAATE

Lähtettäjä:	Euroopan komission pääsihteeri, allekirjoittajana johtaja Martine DEPREZ
Saapunut:	30. elokuuta 2023
Vastaanottaja:	Thérèse BLANCHET, Euroopan unionin neuvoston pääsihteeri
Kom:n asiak. nro:	C(2023) 5721 final
Asia:	KOMISSIION DELEGOITU ASETUS (EU) .../..., annettu 30.8.2023, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin (EU) 2016/1629 muuttamisesta siltä osin kuin on kyse unionin sisävesiväylien luokituksista ja kulkuneuvoihin sovellettavista teknisistä vähimmäisvaatimuksista

Valtuuskunnille toimitetaan oheisena asiakirja C(2023) 5721 final.

Liite: C(2023) 5721 final



EUROOPAN
KOMISSIO

Bryssel 30.8.2023
C(2023) 5721 final

KOMISSION DELEGOITU ASETUS (EU) .../...,

annettu 30.8.2023,

**Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin (EU) 2016/1629 muuttamisesta siltä osin
kuin on kyse unionin sisävesiväylien luokituksesta ja kulkuneuvoihin sovellettavista
teknisistä vähimmäisvaatimuksista**

PERUSTELUT

1. DELEGOIDUN SÄÄDÖKSEN TAUSTA

1.1 Luettelo unionin sisävesiväylistä jaoteltuna maantieteellisesti vyöhykkeisiin 1, 2 ja 3

Voidakseen liikennöidä sisävesiväylillä alusten on hankittava sisävesialustodistus, jossa vahvistetaan, että alus täyttää sisävesialusten teknisistä vaatimuksista 14 päivänä syyskuuta 2016 annetussa Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivissä (EU) 2016/1629¹ vahvistetut vaatimukset.

Vaatimukset vahvistetaan eri alustyypeille toimintavyöhykkeestä riippuen.

Direktiivin (EU) 2016/1629 soveltamiseksi unionin sisävesiväylät jaetaan 4 artiklan mukaisesti vyöhykkeisiin 1, 2, 3 ja 4. Direktiivin liitteessä I on luettelo unionin vesiväylistä jaoteltuna vyöhykkeisiin 1, 2 ja 3.

Direktiivissä (EU) 2016/1629 ei esitetä menetelmiä vesiväylien jakamiseksi vyöhykkeisiin, vaan se on jäsenvaltioiden vastuulla.

Pääsääntönä on, että erottelu perustuu alusten rakennusvaatimukseen suhteessa vyöhykkeiden mahdolliseen aallonkorkeuteen. Vyöhykkeet 1 ja 2 ovat yleensä suuria vesialueita (esim. isoja järviä) ja sisävesiliikenteeseen tarkoitettuja merivesiä. Vyöhyke 3 on perusvyöhyke, joka kattaa EU:n tärkeimmät joet (Rein, Tonava). Muita vesiväyliä pidetään vyöhykkeenä 4.

Komissio voi 4 artiklan 2 kohdan mukaan muuttaa liitettä I jonkin vesiväylän luokituksen muuttamiseksi asianomaisen jäsenvaltion pyynnöstä sen alueella olevien vesiväylien osalta.

Komissio vastaanotti Ranskalta pyynnön alueellaan sijaitsevan vyöhykkeen 1 kuvauksen selventämiseksi.

Komissio vastaanotti Saksalta pyynnön muuttaa sen alueen vesiväylien vyöhykkeitä 1, 2 ja 3.

1.2 Vyöhykkeiden 1, 2, 3 ja 4 sisävesiväylillä liikennöivien kulkuneuvojen tekniset vähimmäisvaatimukset

1.2.1 Sisävesiliikenteen normien laadinnasta vastaava eurooppalainen komitea (CESNI)

Reinin navigaation keskuskomissio (RNKK) on kansainvälinen järjestö, jolla on sääntelyvaltaa sisävesiliikenteeseen liittyvissä kysymyksissä Reinillä. RNKK:hon kuuluu neljä EU:n jäsenvaltiota (Alankomaat, Belgia, Ranska ja Saksa) ja Sveitsi.

RNKK hyväksyi vuonna 2015 päätöslauselman sisävesiliikenteen normien laadinnasta vastaavan eurooppalaisen komitean (CESNI) perustamisesta ja toiminnasta. CESNI:n tehtävänä on hyväksyä sisävesiliikenteen teknisiä normeja eri aloilla (erityisesti aluksiin, tietotekniikkaan ja miehistöön liittyviä normeja), varmistaa näiden normien ja niihin liittyvien

¹ Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivi (EU) 2016/1629, annettu 14 päivänä syyskuuta 2016, sisävesialusten teknisistä vaatimuksista, direktiivin 2009/100/EY muuttamisesta ja direktiivin 2006/87/EY kumoamisesta (EUVL L 252, 16.9.2016, s. 118).

menettelyjen yhdenmukainen tulkinta sekä tarkastella vesiliikenteen turvallisuutta ja ympäristönsuojelua ja muita vesiliikenteen alaan liittyviä seikkoja.

CESNI:n muodostavat RNKK:n jäsenvaltioita edustavat asiantuntijat, jotka käyttävät äänivaltaa periaatteella yksi ääni kutakin valtiota kohti.

EU ei ole RNKK:n eikä CESNI:n osapuoli. Se voi kuitenkin osallistua ilman äänivaltaa CESNI:n työhön sellaisten kansainvälisten järjestöjen kanssa, joiden toimenkuva kattaa CESNI:n toiminta-alat.

RNKK:lle on kertynyt huomattavasti kokemusta sisävesialusten teknisten vaatimusten vahvistamisesta. RNKK:n puitteissa perustetulla ja mainitut neljä EU:n jäsenvaltiota ja Sveitsin kattavalla CESNIllä on tarvittava asiantuntemus laatia kaikilla Euroopan unionin sisävesiväylillä noudatettavia yhteisiä normeja.

Ennen kuin CESNI-komitea hyväksyy uuden ES-TRIN-normin, noudatetaan SEUT-sopimuksen 218 artiklan 9 kohdan mukaista menettelyä. Hiljattain annetussa neuvoston päätöksessä (EU) 2022/1962, annettu 13 päivänä lokakuuta 2022, Euroopan unionin puolesta sisävesiliikenteen normien laadinnasta vastaavassa eurooppalaisessa komiteassa ja Reinin navigaation keskuskomissiossa otettavasta kannasta sisävesialusten ja jokiliikenteen tiedotuspalvelua koskevien standardien hyväksymisestä² vahvistettiin unionin puolesta sisävesiliikenteen normien laadinnasta vastaavassa eurooppalaisessa komiteassa (CESNI) 13. lokakuuta 2022 otettava kanta. Kantana oli hyväksyä sisävesialusten teknisiä vaatimuksia koskevan eurooppalaisen normin 2023/1, jäljempänä 'ES-TRIN-normi', hyväksyminen.

1.2.2 Sisävesialusten teknisiä vaatimuksia koskeva eurooppalainen normi (ES-TRIN)

Yksi CESNI:n hyväksymistä normeista on sisävesialusten teknisiä vaatimuksia koskeva eurooppalainen normi (ES-TRIN). Mainitussa normissa vahvistetaan sisävesiliikenteen alusten turvallisuuden varmistamiseen tarvittavat yhtenäiset tekniset vaatimukset. Se sisältää säännöksiä laivanrakennuksesta, sisävesialusten varustamisesta ja laitteista, erityissäännöksiä tietyistä alusryhmistä, säännöksiä aluksen tunnistetiedoista, todistusmalleista ja rekisteristä, siirtymäsäännöksiä sekä teknisen normin soveltamisohjeita.

Normin ES-TRIN 2015/1 ensimmäinen versio hyväksyttiin 26. marraskuuta 2015 järjestetyssä CESNI:n kokouksessa.

ES-TRIN-normia päivitetään säännöllisesti ottaen huomioon CESNI:n työryhmien työ ja EU:n lainsäädännössä (2017³, 2019⁴, 2021⁵) ja RNKK:n määräyksissä tehty viittaus sen uusimpaan versioon.

² EUVL L 270, 18.10.2022, s. 62.

³ Komission delegoitu direktiivi (EU) 2018/970, annettu 18 päivänä huhtikuuta 2018, sisävesialusten teknisistä vaatimuksista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin (EU) 2016/1629 liitteiden II, III ja V muuttamisesta (EUVL L 174, 10.7.2018, s. 15).

⁴ Komission delegoitu asetukset (EU) 2019/1668, annettu 26 päivänä kesäkuuta 2019, sisävesialusten teknisistä vaatimuksista annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin (EU) 2016/1629 muuttamisesta (EUVL L 256, 7.10.2019, s. 1).

⁵ Komission delegoitu asetukset (EU) 2021/1308, annettu 28 päivänä huhtikuuta 2021, Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin (EU) 2016/1629 liitteiden I ja II muuttamisesta siltä osin kuin on

ES-TRIN-normin säännöllinen päivittäminen on tarpeen, jotta voidaan

- ylläpitää korkeaa turvallisuustasoa sisävesiliikenteessä
- seurata tekniikan kehitystä (esim. ohjaushytti, navigointilaitteet)
- varmistaa yhteensopivuus EU:n oikeudellisen kehyksen kanssa (esim. liikkuvia työkoneita koskeva asetus).

CESNI hyväksyi normin ES-TRIN päivitetyn version (ES-TRIN 2023/1) 13. lokakuuta 2022 pidetyssä kokouksessaan. Siihen sisältyy useita muutoksia, jotka koskevat erityisesti seuraavia seikkoja:

- alhaisen leimahduspisteen polttoaineet ja polttokennot,
- pelastusliivit,
- jälkikäsitteilyjärjestelmät,
- jäteveden keruu,
- kohteiden suojeluun tarkoitettut kiinteät palonsammutusjärjestelmät,
- huvialukset,
- sähkötyöntövoimamoottorit peräsoppilaipion takana,
- käytössä olevien moottoreiden korjaus,
- ohjaushyttin korkeuden säätö,
- tutkalaitteet ja kääntymisnopeuden osoittimet,
- normiin ES-RIS 2023/1 tehtävien viittausten päivitys,
- erikoisankkurit, joiden painoa on vähennetty,

mutta myös toimituksellisia oikaisuja.

1.2.3 Teknisiä vaatimuksia koskevien oikeudellisten järjestelmien yhdenmukaisuus

Direktiivin (EU) 2016/1629 liitteessä II on suora viittaus ES-TRIN 2021/1 -normiin.

Kahden voimassa olevan sisävesialusten teknisiä vaatimuksia koskevan oikeudellisen järjestelmän (RNKK ja EU) yhdenmukaisuuden varmistamiseksi on aiheellista korvata ES-TRIN 2021/1 -normi ES-TRIN 2023/1 -normilla ja vahvistaa sama soveltamispäivä. ES-TRIN 2023/1 -normia sovelletaan unionin lainsäädännön ja RNKK:n määräysten nojalla 1. tammikuuta 2024 alkaen.

kyse unionin sisävesiväylien luettelon ja kulkuneuvoihin sovellettavien teknisten vähimmäisvaatimusten muuttamisesta (EUVL L 284, 9.8.2021, s. 1–13).

2. SÄÄDÖKSEN HYVÄKSYMISTÄ EDELTÄNEET KUULEMISET

Direktiivin (EU) 2016/1629 32 artiklan mukaan komissio kuulee ennen delegoidun säädöksen hyväksymistä kunkin jäsenvaltion nimeämiä asiantuntijoita paremmasta lainsäädännöstä 13. huhtikuuta 2016 tehdyssä toimielinten sopimuksessa vahvistettujen periaatteiden mukaisesti. Sisävesialusten teknisiä vaatimuksia käsittelevän komission asiantuntijaryhmän jäseniä kuultiin delegoidun säädöksen luonnoksesta.

3. DELEGOIDUN SÄÄDÖKSEN OIKEUDELLINEN SISÄLTÖ

3.1 Luettelo unionin sisävesiväylistä jaoteltuna maantieteellisesti vyöhykkeisiin 1, 2 ja 3

Liitteessä I on luettelo unionin vesiväylistä jaoteltuna vyöhykkeisiin 1, 2 ja 3.

Komissiolla on 4 artiklan 2 kohdan mukaisesti valta antaa delegoituja säädöksiä 32 artiklan mukaisesti liitteen I muuttamiseksi siten, että muutetaan jonkin vesiväylän luokittelua, mukaan lukien vesiväylien lisääminen ja poistaminen. Tällaiset liitteeseen I tehtävät muutokset voidaan tehdä ainoastaan asianomaisen jäsenvaltion pyynnöstä sen alueella olevien vesiväylien osalta.

On aiheellista muuttaa liitettä I Ranskan ja Saksan esittämien alueellaan sijaitsevien vesiväylien luokituksen muuttamista koskevien pyyntöjen perusteella.

3.2 ES-TRIN-normia koskevan viittauksen saattaminen ajan tasalle

Direktiivin (EU) 2016/1629 liitteessä II viitataan kulkuneuvoihin sovellettavien teknisten vaatimusten osalta ES-TRIN-normiin 2021/1. Komissiolla on direktiivin 31 artiklan 1 kohdan mukaisesti valta ajantasaistaa viittaus viimeisimpään ES-TRIN-normiin ja asettaa sen soveltamispäivä. Delegoidulla säädöksellä varmistetaan asiaankuuluva päivitys ja vahvistetaan normin soveltamispäiväksi 1. tammikuuta 2024, joka vastaa RNKK:n määräysten mukaista ES-TRIN 2023/1 -normin soveltamispäivää.

KOMISSION DELEGOITU ASETUS (EU) .../...,

annettu 30.8.2023,

Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin (EU) 2016/1629 muuttamisesta siltä osin kuin on kyse unionin sisävesiväylien luokituksista ja kulkuneuvoihin sovellettavista teknisistä vähimmäisvaatimuksista

EUROOPAN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen,

ottaa huomioon sisävesialusten teknisistä vaatimuksista, direktiivin 2009/100/EY muuttamisesta ja direktiivin 2006/87/EY⁶ kumoamisesta 14 päivänä syyskuuta 2016 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston direktiivin (EU) 2016/1629 ja erityisesti sen 4 artiklan 2 kohdan ja 31 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Direktiivillä (EU) 2016/1629 vahvistetaan yhdenmukaistettu järjestelmä teknisten todistusten antamiseksi sisävesialuksille, jotka ovat yhdenmukaistettujen teknisten vaatimusten mukaisia.
- (2) Direktiivin (EU) 2016/1629 liitteessä I esitetään luettelo unionin sisävesiväylistä jaoteltuna maantieteellisesti vyöhykkeisiin 1, 2 ja 3.
- (3) Vesiväylän luokitusta voidaan muuttaa, mukaan lukien vesiväylien lisääminen ja poistaminen, ainoastaan asianomaisen jäsenvaltion pyynnöstä ja sen alueella olevien sisävesiväylien osalta.
- (4) Ranskan tasavalta pyysi muuttamaan alueellaan olevien vyöhykkeen 1 vesiväylien luokitusta. Pyyntö sisälsi erityisesti Ranskassa sijaitsevan vyöhykkeen 1 tarkan sijainnin ja kuvauksen.
- (5) Saksan liittotasavalta pyysi muuttamaan alueellaan sijaitsevien vyöhykkeiden 1, 2 ja 3 vesiväylien luettelo. Pyyntöissä määriteltiin ja kuvattiin erityisesti valtion alueen vyöhykkeillä 2 ja 3 sijaitsevat vesiväylät sekä annettiin Elbe-joen yksityiskohtaiset kilometritiedot ja selkeät kuvaukset tiettyjen jokien suistoalueista.
- (6) Lisäksi direktiivin (EU) 2016/1629 liitteen II mukaan unionin sisävesiväylien vyöhykkeillä 1, 2 ja 3 kulkeviin kulkuneuvoihin sovelletaan teknisiä vaatimuksia, jotka esitetään ES-TRIN-normissa 2021/1. ES-TRIN-normeissa vahvistetaan yhtenäiset tekniset vaatimukset, jotka ovat tarpeen sisävesialusten turvallisuuden varmistamiseksi, ottamalla huomioon alustyyppi ja sen toiminta-alue. Näin ollen

⁶ EUVL L 252, 16.9.2016, s. 118.

muutokset jäsenvaltioiden vyöhykkeisiin saattaisivat vaikuttaa ES-TRIN-järjestelmän sovellettavuuteen kyseisillä alueilla.

- (7) Sisävesiliikenteen alalla toteutettavalla unionin toiminnalla olisi pyrittävä varmistamaan yhdenmukaisuus kehitettäessä sisävesialuksiin unionissa sovellettavia teknisiä vaatimuksia.
- (8) Reinin navigaation keskuskomission (RNKK) puitteissa perustettiin 3 päivänä kesäkuuta 2015 sisävesiliikenteen normien laadinnasta vastaava eurooppalainen komitea (CESNI) laatimaan teknisiä normeja sisävesiliikenteen eri aloilla, erityisesti alusten, tietotekniikan ja miehistön osalta.
- (9) CESNI hyväksyi kokouksessaan 13 päivänä lokakuuta 2022 uuden sisävesialusten teknisiä vaatimuksia koskevan normin ES-TRIN 2023/1⁷. Uusi normi sisältää säännöksiä laivanrakennuksesta, sisävesialusten varustamisesta ja laitteista, erityissäännöksiä tietyistä alusryhmistä, kuten matkustaja-aluksista, työntökytkeyistä ja säiliöaluksista, säännöksiä automaattisesta tunnistusjärjestelmästä, säännöksiä aluksen tunnistetiedoista, todistusmalleista ja rekisteristä, siirtymäsäännöksiä sekä teknisen normin soveltamisohjeita.
- (10) Sen vuoksi direktiiviä (EU) 2016/1629 olisi muutettava.
- (11) Jotta jäsenvaltiot voisivat mukauttaa teknisiä elimiä ja tarkastuselimiä koskevat sisäiset sääntönsä uuden ES-TRIN 2023/1 -normin mukaisiksi, ES-TRIN 2023/1 -normin soveltamista olisi lykättävä,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan direktiivi (EU) 2016/1629 seuraavasti:

- 1) korvataan liite I tämän asetuksen liitteessä I olevalla tekstillä;
- 2) korvataan liite II tämän asetuksen liitteessä II olevalla tekstillä.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan kahdentenakymmenentenä päivänä sen jälkeen, kun se on julkaistu *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Asetuksen 1 artiklan 2 kohtaa sovelletaan 1 päivästä tammikuuta 2024.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

⁷ Päätöslauselma CESNI 2022-II-1.

Tehty Brysselissä 30.8.2023

Komission puolesta
Puheenjohtaja
Ursula VON DER LEYEN